

可以阅览中文的有关生活·文化等消息。

中文/中国語



hiro club news



hiro club news

2017.07

- ★ 来自广岛市政府的信息
- ★ 最新活动消息

编辑出版：公益财团法人 广岛和平文化中心

国际部国际交流·协力科

电话：(082) 242-8879, 传真：(082) 242-7452

国际交流厅

电话：(082)247-9715 E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

广岛市外国人市民生活咨询处

电话：(082)241-5010 E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

网页: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/chinese/index.html>



Uchiage-hanabi (fireworks) 打ち上げ花火

广岛市外国人市民生活咨询处

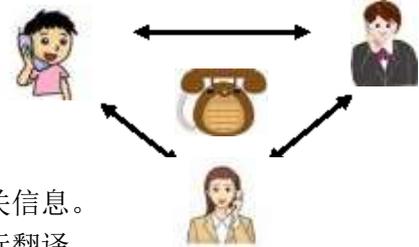
时间: 中文 - 星期一~星期五 9:00~16:00

(也可以用其他语言咨询。韩国语及朝鲜语・英语(星期一~星期五), 葡萄牙语(星期二, 四, 五), 西班牙语(星期一, 三, 五)等)

地点: 广岛国际会议场1楼 国际交流厅内(广岛市中区中岛町1-5)

联系: TEL 082-241-5010 FAX: 082-242-7452

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp



费用: 免费咨询

- ◆ 受理电话或面谈的咨询、并提供有关生活方面的相关信息。
- ◆ 提供向区役所等行政机关或学校等方面的电话及随行翻译。

■ 三人电话服务

- ◆ 向【广岛市外国人市民生活咨询处】拨打电话, 可以用母语了解想知道的信



編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

〒730-0811 広島市中区中島町1番5号

TEL:082-242-8879 FAX:082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

来自广岛市政府的信息

翻译：公益财团法人 广岛和平文化中心
国际部国际交流・协力科
电话：(082) 242-8879, 传真：(082) 242-7452
国际交流厅
电话：(082)247-9715 E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
广岛市外国人市民生活咨询处
电话：(082)241-5010 E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
网页：[http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/chinese/index\(chinese\).html](http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/chinese/index(chinese).html)

2017年7月

请利用夜间急病中心

夜間急病センターのご利用を(「ひろしま市民と市政」2017.6.15日号P3)

夜间突然生轻病时，可以利用位于千田町和可部的夜间急病中心。综合医院是因为优先诊治重病患者，所以轻病时，有时要等很长时间。如果夜间发烧、腹部痛、咳嗽等生轻病时，请利用千田町或可部的夜间急病中心吧。

关于利用

- 原则进行应急治疗，开一天的药。
- 有停车处(利用救护车不可来此中心)
- 需要接受检查、住院治疗等时，推荐另一家医院。
- 第二天之后，请到经常去就诊的医生处就诊。

咨询处：保健医疗科 电话：504-2178 传真：504-2258

千田町夜间急病中心

诊疗科：内科（15岁以上）、眼科

受理时间：每天 晚7点30分 - 晚10点30分

休诊日：12月31日 - 1月3日

地址：中区千田町三丁目8-6

问讯处：千田町夜间急病中心 电话：504-9990 传真：504-9991

可部夜间急病中心

诊疗科：内科（15 岁以上）

受理时间：星期一 - 星期六 晚 7 点 - 晚 10 点 30 分

休诊日：星期天、节假日、12 月 31 日 - 1 月 3 日

地址：安佐北区可部四丁目 11-28

联系：可部夜间急病中心 电话：814-9910 传真：814-9909

广岛市外国人市民生活咨询处

免费咨询 严守秘密



082-241-5010

星期一 - 星期五 上午 9:00 - 下午 4:00

广岛国际会议场 1 楼 国际交流厅内（广岛市中区中岛町 1-5）

最新活动消息

2017年7月

因为活动日程或内容有可能发生变化，
所以请您在参加活动之前亲自与主办方确认。

目 次

1. 有关焰火活动
2. 整年举办的活动
3. 广岛市的活动
4. 其他地区的活动
5. 广岛市的公共设施

1. 有关焰火活动

7月22日（星期六）

2017 广岛港梦想焰火会 ひろしま ゆめはなびたいかい (2017広島みなと夢花火大会)

时间：开幕活动 → 19:00 ~19:40 焰火→ 20:00 ~21:00
(☂雨天照常举行。天气恶劣时将取消活动或顺延（未定日期）。)

地点：广岛市 広島港1万トンバス（1万吨停泊处）

交通：从广电路面电车的「海岸通」，步行 15 分钟。

联系：広島祭委員会事務局事業推進本部

TEL 082-247-6805

HP : <http://www.minato-yumehanabi.com/>

■ 以笼罩着海水气味儿的濑户内海为舞台，举办“梦”为主题的焰火晚会。在广岛港的一万吨停泊处，放出约一万颗的焰火。也有纪念生日，结婚，花甲等的纪念焰火。



7月22日（星期六）

尾道住吉焰火节 すみよしはなびまつ (おのみち住吉花火祭り)

时间：19:30 ~21:15 ※ 住吉神社祭从 14:00 开始。

(☂天气恶劣时顺延到 7月 23 日（星期天）或 7月 24 日（星期一）)

地点：尾道市，尾道水道

交通：从 JR 尾道站沿海岸路步行约 15 分钟。

联系：尾道住吉会（尾道商工会议所内） TEL 0848-22-2165

HP: <http://www.onomichi-cci.or.jp/hanabi>

■ 是住吉神社定期祭祀中的一个放焰火活动。这一天在尾道水道上的夜空中可以看到约 13000 颗的焰火，最高潮时可以享受配合音乐放焰火的音乐焰火。



7月29日(星期六)

吴夏季活动「海上焰火大会」(呉の夏まつり「海上花火大会」)

时间: 20:00 ~ 20:45 ☔天气恶劣时将取消活动

地点: 吴市 呉港湾内

交通: 从JR吴线的呉駅步行约20分钟。

联系: 呉まつり協会 TEL 0823-21-0151



8月5日(星期六)

锦川水节(錦川水の祭典)

时间: 9:00~21:30 (焰火 20:00~21:30) ☔小雨照常进行, 恶劣天气或锦川涨水时延至8月26日。

地点: 岩国市 錦帯橋周围

交通: ・在JR山阳本线的「岩国駅」, 乘坐巴士, 到锦带桥下车。车程约20分钟。

・在山阳新干线的「新岩国駅」乘坐巴士, 到锦带桥下车。车程约15分钟。

・从「山陽自動車道」的岩国IC开车约10分钟。

联系: 岩国市観光協会 TEL:0827-41-2037 HP: <http://www.iwakuni-kanko.jp>

■ 将举办探宝活动、岩国太鼓演奏等各种活动。

■ 从20:00开始将色彩缤纷的焰火点缀锦带桥及夜空。



8月5日(星期六) ~ 8月6日(星期日)

广岛三大祭祀 住吉祭(広島三大祭 すみよしさん)

时间: 傍晚 ~

地点: 广岛市 住吉神社~本川

交通: ①乘坐广岛巴士(24号线)在「住吉町」下车步行约5分钟。

②在JR「広島站」乘坐「前往広島西飛行場(经过紙屋町・市役所)」的广电巴士(3、6、10号线), 在「加古町」站下车步行约3分钟。

联系: 住吉神社 TEL 082-241-0104 (代表)

HP: <http://www.sumiyoshijinja.net/summer.html>

■ 是广岛三大祭祀之一, 被大家称为「SUMIYOSHI-SAN」的夏季活动。举办钻过直径3m的巨大茅草圈活动, 心愿无病无灾而「放偶人」来被除平时的罪过和污秽的活动等。在这两天, 晚上8点开始放焰火, 并在河边举行传统的划大舢板、神乐表演等活动。露天的摊铺排成行, 吸引许多游客观赏、游玩, 热闹非凡。

**2. 整年举办的活动**

星期三 ~ 星期日

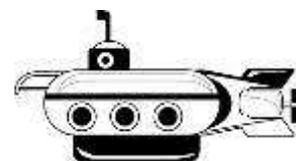
吴湾 军舰等的巡游(呉湾 艦船めぐり)

时间: 星期三~星期五 / ①10:00 ~ ②11:00 ~

星期六、星期日、节假日 / ①10:00 ~ ②11:00 ~ ③12:00 ~ ④13:00 ~ ⑤14:00 ~

地点: 吴市 呉中央棧橋

交通: 从JR吴线的「呉」站步行7分钟。



费用：乘船费 / 成人 1,300 日元、儿童 600 日元

联系：バンカー・サプライ TEL 082-251-4354

■ 在退休自卫官的引导下巡游战舰「大和」的建造船坞、潜水艇基地等。

星期六、星期日、节假日

开放酿酒厂 (ようこそ醸華町西条)

地点：东广岛市 酒蔵 (酿酒厂)

交通：JR 山阳本线的西条站下车。

联系：西城酒蔵通り観光案内所

TEL / FAX 082-421-2511 (10:00 - 16:00, 节假日正好是星期一的话休息。)

■ 将在星期六、星期日、节假日开放酒蔵。开放酒蔵门前作为标记放着写“ようこそ醸華町西条” (“Yokoso Jokamachi Saijo”) 的牌子，



7月2日 (星期日)、7月16日 (星期日)

广岛港集市 (Marche) (ひろしまみなとマルシェ)

时间：8:00 ~ 14:00

地点：広島港ターミナル (始发站) 旁边的广场

交通：乘坐开往广岛港 (字品) 的市内字品线电车 1 号线, 3 号线或者 5 号线在终点站下车。

联系：ひろしまみなとマルシェ事務局 TEL 082-255-6646

■ 您可以购买和品尝当地种植的新鲜蔬菜和其他食品。



7月7日 (星期五) ~ 10日 (星期一)

尾道大古董祭 (おのみちだいこっとうさい)

时间：8:00 ~ 16:00 (星期一是到 12:00)

地点：尾道市御調町 天然温泉尾道ふれあいの里

交通：①在 JR 新尾道駅乘坐出租车 25 分钟。

②从中国やまなみ街道「尾道北 IC」乘车约 10 分钟。

③在 JR 東尾道駅有开往「ふれあいの里」的免费班车 (一天有一次。8:55 出发 15:10 开往 JR 站)。

联系：いろは骨董祭事務局 TEL 090-3155-8229



7月10日 (星期一)

酒窖街导游 (酒蔵のまち てくてくガイド)

时间：10:00 ~ 11:00 (随时开始)

受理地点：西条酒蔵通り観光案内所

交通：乘坐 JR 山阳本线在 JR 西条站下车，步行 1 分钟。

费用：免费 (每月 10 日派志愿导游者免费导游)

联系：西条酒蔵通り観光案内所 TEL 082-421-2511 (兼用 FAX)

■ 在参观期间，你将能够品尝清酒，用来做酒的纯净水。

■ 每天(10日除外)举办定期导游 (收费)。也可以用英语导游。请希望导游日的 1 周前联系西条酒蔵通り観光案内所。



7月20日（星期四）

二十日的集市（廿日の市）

时间：8:30 ～ 10:00 左右（出售完立刻结束） ☔雨天取消活动。

地点：廿日市市 廿日市市役所市民プラザ

交通：乘坐市内电车（宫岛线）在「廿日市市役所前」下车后，步行 10 分钟。

联系：廿日市市観光協会 TEL 0829-31-5656

■ 廿日市市的名称源于此集市。每月的 20 日 8:30～10:30 摆满刚刚收获的蔬菜，小木工艺品特产，点心等。此外，在每年丰收牡蛎的旺季里摆上新鲜的地御前牡蛎。



3. 广岛市的活动

4月5日～12月27日 每周星期三

7月：5、12、19、26日 / 8月：2、9、16、19、23、30日 将在8月19日举行“广岛神乐”专场

广岛县民文化中心「广岛神乐」定期公演 ひろしまけんみんぶんか (広島県民文化センター「広島神楽」定期公演) ひろしまかぐら ていきこうえん

时间：19:00 ～ 20:45（开场 — 18:00）

地点：广岛市 広島県民文化センター

交通：从市内电车的「紙屋町西」站或「本通」站下车步行 2 分钟。

费用：1,000 日元（内含税、全无坐号。门票将于演出当天的下午 5 点开始在该中心出售。）

联系：広島県民文化センター TEL 082-245-2311

◆“广岛神乐”专场◆

日期和时间：8月19日（星期六） 13:00（会场将在 12:00 开放）

地点：広島県民文化センター

门票：2,000 日元（所有票都是指定席）

◇ 预售票：将于 7 月 3 日的 9:00 ～ 在広島県民文化センター出售。

◇ 当天的门票将于演出当天的 11:00 ～ 在该広島県民文化センター出售。

6月18日（星期日）～7月7日（星期五）

观音寺紫阳花节（観音寺あじさい祭り）

时间：8:30 ～ 17:00 ※ 特别活动将于 6 月 18 日 10:00 ～ 举办。

地点：广岛市佐伯区 観音寺

交通：在广岛地铁「楽々園」站或 JR 山阳本线的「五日市駅」乘坐前往「東観音台団地」的巴士，到「観音台入口」下车，步行 5 分钟。

联系：観音寺 TEL 082-924-1340 HP: <http://kannon-temple.com/ajisai-festival/>

■ 在广岛观音寺，可观赏 350 种 5000 株盛开的紫阳花。6 月 18 日有公开涅槃图，免费提供甜茶等活动。同时还举办风铃节活动。



7月9日（星期日）

姊妹・友好城市日纪念活动 蒙特利尔日しまい ゆうこうとし ひきねん
姊妹・友好都市の日記念イベント モントリオールの日

时间：13:30 ~ 15:45

地点：广岛市南区 福屋広島駅前店 6楼

交通：从 JR 广岛站步行 3 分钟。

联系：広島平和文化センター 国際交流・協力課 TEL: 082-242-8879

■ 加拿大街头艺人 Ponta 的表演、加拿大产品的销售、展览等。

8月6日（星期日）

第72届和平纪念仪式（第72回平和記念式典）

时间：8:00 ~ 8:45

地点：广岛市 和平纪念公园的 原爆死没者慰霊碑前边

交通：乘坐市内电车，在「原爆ドーム前」或「本通」下车。

联系：広島市市民局市民活動推進課 TEL 082-504-2103

■ 为了安慰原子弹受害者的灵魂和祈求世界的持久和平，在和平纪念公园的和平纪念碑（广岛和平城市纪念碑）前举办和平纪念仪式，仪式上参加包括原子弹受害者家属的多数市民。在仪式中由广岛市长进行的和平宣言，被发送到世界各地，不断地呼吁实现世界的持久和平和废除核武器。

此外，在被投下原子弹的 8 点 15 分鸣放警报器、和平钟等，并在仪式会场、家庭、工作单位祈祷一分钟，哀悼原子弹受害者以及祈求持久和平的实现。

受理 2017 年和平纪念仪式外国人座位的预约

2017 年和平纪念仪式的预留外国人座位现在已满。如果你想申请，就要等待取消预约的。也可以利用仪式会场的“一般座位”，但此座位是以到达先后为顺序，并不可事先预约（每年，稍微过 7:00 就几乎满座的状态）。另外，将在和平纪念公园内的国际会议场负 2 楼（ヒマワリ）向公众开放，并播放和平纪念仪式的实时转播（日语，没有可用的翻译器）。详细信息请看广岛市的网站 (<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1493372490844/index.html>)或问讯市民局国際平和推進部国際交流課。TEL082-504-2106 e-mail: kokusai @city.hiroshima.lg.jp



8月6日（星期日）

放河灯（ピースメッセージとうろう流し）

时间：18:00 ~ 21:30（受理时间：18:00 ~21:00、受理处：和平纪念公园内（元安川边））

地点：广岛市 中心地区（原爆ドーム南侧）

福島地区（新己斐橋東詰南侧）

己斐地区（新己斐橋西詰南侧）

交通：乘坐市内电车，在「原爆ドーム前」或「本通」下车，步行 3 分钟。

联系：とうろう流し実行委員会 TEL 082-245-1448

■ 为了让逝者的灵魂得到安宁，届时有放河灯活动。河灯将在和平纪念公园内的 4 个地方出售。你购买河灯（价格 600 日元），可以自由放入河里。



8月19日(星期六) ~ 8月27日(星期日)

第29届 Affinis 夏季音乐会 2017 在广岛 (アフィニス夏の音楽祭 2017 広島)

地点: 広島市中区 JMS アステールプラザ

交通: 乘坐 24 路巴士, 在加古町下车。步行 2 分钟

时间表:

❖ 室内演奏会

日期: 8月22日~24日 开演时间 19:00 (开场 18:30)

❖ 第29届 Affinis 音乐会联合乐团演奏会

日期: 8月27日 开演时间 15:00 (开场 14:00)

❖ 逍遥音乐会

日期: 8月22日~24日 开演时间 17:30

❖ 公开研讨会

日期: 8月19日~23日、25日 ♪ 一些研讨会不公开。

❖ 音乐交流节目 ❖ 入场免费

✦ 午餐时间音乐会

日期: 8月19日~22日 开演时间 12:30

✦ 小型音乐会

日期: ① 8月20日 开演时间 19:00 ② 8月21日 开演时间 19:00

地点: ① 8月20日: リーガロイヤルホテル広島 前厅 ② 8月21日: 旧日本銀行広島支店

✦ AIUE 乐团

日期: 8月26日 开演时间 15:00

☺ 这是针对小学生的乐团音乐会。虽然入场免费, 但需要事先预约。将在7月1日至7月31日接受预约申请。

✦ AIUE 音乐教室

日期: 8月26日 13:30~

☺ 参加者是从 AIUE 乐团中选出。

✦ 大家一起 管弦乐团!

日期: 8月24日 16:00~

☺ 这是纪念在广岛举办音乐会的一个参与型乐团。请查看网站了解更多信息

门票:

❖ 公开研讨会: 1天有效票 - 500日元 整个期间有效票 - 1,000日元

☺ 有演唱会门票的人可以参加研讨会。

❖ 室内音乐会: 大人 - 2,500日元 学生 - 1,000日元 (全部是散座儿)

✦ 学生票仅在 JMS アステールプラザ、区民文化中心以及广岛交响乐团办公室出售。

❖ 联合乐团演奏会: S - 5,200日元 A - 4,200日元 B - 3,200日元 学生 - 1,500日元

✦ JMS アステールプラザ和区民文化中心不出售 B 座位票。

✦ 学生票仅在广岛交响乐团办公室出售。

售票日期: 现在出售

售票处: エディオン広島 (サンモール, 1F)、ヤマハ音楽、福屋 (八町掘店和广岛站店)、アルパーク天満屋、JMS アステールプラザ、区民文化中心、广岛交响乐团办公室、中国新闻

联系:

❖ 关于音乐会: アフィニス文化財団事務局 TEL 03-5797-7135 伊妹儿: info@affinis.or.jp
网页: http://www.affinis.or.jp/

❖ 关于音乐交流节目: 広島市文化財団 TEL 082-244-0750

伊妹儿: bunka@cf.city.hiroshima.jp 网页: http://affinis-hiroshima.com/

❖ 关于联合乐团演奏会: 広島交響楽団事務局 082-532-3080

伊妹儿: info@hirokyo.or.jp 网页: http://hirokyo.or.jp/



10月28日(星期六)

2017年在安艺的相扑表演 (2017 大相撲安芸場所)

时间: 8:00 ~ 15:00

地点: 广岛市西区 広島サンプラザホール

交通: 从 JR 山阳本线的新井口駅或广电宫岛线的商工センター入口駅步行 5 分钟。

票价:

1楼

■ 聚集座(溜り席)

S* - 14,000 日元 / 1人座 A* - 13,000 日元 / 1人座 B* - 12,000 日元 / 1人座

■ 椅子座

C - 9,000 日元 / 1人座 D - 8,000 日元 / 1人座

2楼

■ 自由席: 5,000 日元 / 1人座 ■ 轮椅座: 20,000 日元 / 2人座 2人份

预订・联系: TEL 082-532-1701 (预订盒饭也利用此电话) 受理时间为 10:00~18:00

票可通过电子邮件、传真或往返明信片预订。有关更多信息, 请访问网站

(http://www.sumoaki-hiroshima.com/)。预订者多时, 可能会通过抽签决定。

■ 预订盒饭(盒饭 + 茶水) 大相撲弁当(盒饭) (2,000 日元 税金在内)

※任何饮食品不能带到会场内, 请利用预定盒饭吧。

**4.其他地区的活动**

6月1日(星期四) ~ 9月10日(星期日)

三次的鸬鹚捕鱼 (三次の鸬鹚)

时间: 19:30 ~ 约 60 分钟 19:00 之前请到受理处。*大雨天或河水浑浊的时候有可能取消活动。

地点: 三次市 鸬鹚乘船場 (十日市親水公園内)

交通: 在 JR 艺备线的三次站下车, 步行 15 分钟。或从「中国自動車道」的三次 IC 开车约 15 分钟。或

从「尾道松江道」的三次東 IC 开车约 15 分钟。

费用: ●星期日 - 星期四 中学生以上 - 3,000 日元 (有座位(凳子)的 3,500 日元)

小学生 - 1,500 日元 (有座位(凳子)的 1,750 日元)

●星期五・星期六 中学生以上 - 3,300 日元 (有座位(凳子)的 3,800 日元)

小学生 - 1,650 日元 (有座位(凳子)的 1,900 日元)

*要事先预约。在您想去日的前一天下午 5 点为止, 接受预订。

6月3日(鸬鹚捕鱼节)和8月19日(三次焰火节)不接受预约。

*详细的请与以下联系。

预约 & 联系: 三次市観光協会 TEL 0824-63-9268 E-mail: miyo-344@bz01.plala.or.jp

■ 在十日市親水公園内的乘船处, 进行已有 450 余年历史的“三次鸬鹚捕鱼”活动。有时 1 名工匠同时操

作 8 只鸬鹚。在全日本唯一能观赏, 操作白色鸬鹚(中国四川省赠送的)捕鱼的活动。也有出售鸬鹚捕

获的香鱼做的烤鱼。



6月1日(星期四)～9月10日(星期日)

锦带桥的鸬鹚捕鱼 (錦帯橋の鶺鴒)

时间: 19:00 ~ 21:00

地点: 岩国市 錦川、錦帯橋旁边

交通: 在 JR 山阳本线的岩国站下车, 换乘前往錦帯橋方向的巴士约 20 分钟, 到錦帯橋下车。

费用: 成人 - 2,000 日元 儿童 - 1,000 日元 * 也有特别收费日(8月5日有焰火活动时)

预约 & 联系: 岩国市観光協会・鶺鴒事務所 TEL 0827-28-2877

■ 已有约 400 年传统的, 锦川上的夏季景物。在游船上可以欣赏, 以照亮的锦带桥和城山为背景, 戴鸟帽穿短蓑衣的用鸬鹚捕鱼的渔夫, 在篝火下巧妙地操作鸬鹚捕香鱼的情景。



7月7日(星期五)

七福神授福祭祀 (七福神授福祭)

时间: 11:00 ~

地点: 宫岛 大聖院

交通: 乘坐 JR 山阳本线在宫島口站下车, 或者乘坐广电路面电车宫岛线在宫島站下车, 之后乘船。

联系: 大聖院 TEL 0829-44-0111

■ 是佛教徒侍奉七福神的仪式。修行七福神法事, 赐给人们很多的福。



7月14日(星期五)～7月16日(星期日)

天神祭 (天神祭)

时间: 7月14日(星期五) 17:00～ 7月15日(星期六) 16:00～
7月16日(星期天) 14:00～

地点: 尾道市 御袖天満宮神社

交通: 从ロープウェイ山麓駅(索道山麓站)步行 2 分钟。 * 通过以下方法到达索道山麓站

① 从 JR 山阳本线的尾道站步行 15 分钟。

② 从 JR 山阳本线的尾道站乘巴士到長江口站下车。

联系: 御袖天満宮神社 TEL 0848-37-1889

■ 是御袖天満宮的夏季祭祀。在电影「转学生」中, 从石阶上掉下来的有名的场面是, 这里的石阶上拍摄的。活动中在此石阶上举行上下往复的「雄壮五十五阶的大神轿还幸仪式」。此外还有抽彩会及街头艺人表演会等活动。请观赏激动人心的活动场面。



7月15日(星期六)

水尾町的水节 (水尾町の水祭り)

时间: 17:00 左右 ~ 21:00 (☔暴风雨等天气恶劣时将顺延至第二天)

地点: 尾道市 熊野権現神社・水尾小路一带(市役所北附近～本通商店街)

交通: 从尾道市役所步行 1 分钟。或从 JR「尾道駅」步行 15 分钟。

停车场: 请利用尾道市役所的停车场(收费)。

联系: 水尾町の水祭りを守る会(今川茶舗) TEL 0848-37-3766

■ 此节日源于江户时代, 是一个历史悠久的节日, 也是尾道夏季的风景诗。将用活动偶人来表现一些时事

资料或一些有主题性的话题。而且从偶人的手指等喷出凉水, 使人在夏天感到凉爽有趣的活动。用偶人来表现, 各种各样的讽刺或民间故事等。有以下活动。

· 展示水工艺偶人 · 摊子(屋台)等



7月16日(星期日)

宫岛桑舞蹈 2017 (宮島サンダンス 2017)

时间: 10:00 ~ 20:00

地点: 宫岛 宮島包ヶ浦自然公園

交通: 乘坐 JR 山阳本线在宮島口站下车, 或者乘坐广电路面电车宫岛线在宮島站下车之后乘船。从宮島

码头乘坐前往公园的公共汽车或步行 40 分钟。

费用: 预售票 — 2,000 日元 当日票 — 3,000 日元 ◇中学生以下免费。

联系: パルコスグループ 伊妹儿: info@barcosgroup.com 网站:<http://barcosgroup.com/sundance.html>

■ 举办各种舞蹈, DJ, 现场表演, 泡沫派对等活动。



7月29日(星期六)、8月5日(星期六)、8月13日(星期日) ※主要活动是在13日举办。

柳井金鱼提灯节 (柳井金魚ちょうちん祭り)

时间: 29日 18:00 ~ 20:00、5日 未定

13日 16:30 ~ 21:00 焰火会 → 20:45 ~ 21:00

☂雨天取消部分活动。

地点: 柳井市 JR 柳井駅前~白壁の町並み一带

交通: 在 JR 山阳本线的「柳井駅」下车。

联系: 柳井市商工観光課 TEL 0820-22-2111

■ 将挂起来几千个金鱼形的灯笼, 就会有江户时代的氛围。

**5. 广岛市的公共设施****广岛市森林公园**

开放时间: 9:00 ~ 16:30 (7月的休息日: 5、12、19日)

交通: 巴士 — 在广岛巴士中心或广岛站乘坐开往小河原車庫的巴士(29号深川线)到登石停留所下车, 步行(2.5km 约 50分钟)或利用出租车(约 5分钟)。

车 — 从广岛站约 20分钟(11km), 或从山陽自動車道の广岛 IC 约 8分钟(3.8km)。

联系: 広島市森林公園 TEL 082-899-8241 HP: <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>広島市森林公園 昆虫館 TEL 082-899-8964 HP: <http://www.hiro-kon.jp/>

7月23日(星期日)

打西瓜大会 (スイカ割り大会)

*还有很多其他活动, 详细的请看网页。

广岛市植物园

开放时间: 9:00 ~ 16:30 (7月的休息日: 每周星期五)

交通: 乘坐经由植物园开往薬師が丘団地の公共汽车, 从广岛公共汽车中心约有 40 分钟的车程。

或从 JR 五日市站北口(或广电宫岛线五日市)乘坐公共汽车, 约 20 分钟的车程。



入场费：成人 → 510 日元，高中学生・老年人（65 岁以上、需要出示政府部门发行的证件）→ 170 日元
中学生以下免费。

联系：広島市植物公園 TEL 082-922-3600

HP: <http://www.hiroshima-bot.jp/>

*有很多活动，详细的请看网页。

広島市儿童文化科学馆

开放时间：9:00 ～ 17:00（7 月的休息日：3、10、18、19、24、31 日）

交通：乘坐广岛市内电车到原爆ドーム前站下车。

联系：広島市こども文化科学館 TEL 082-222-5346

<http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>



7 月 23 日（星期日）、29 日（星期六）、30 日（星期日）

科学试验表演 肥皂泡的科学（シャボン玉^{だま}の科学^{かがく}）



*还有很多其他活动，详细的请看网页。

広島市安佐動物公園

开放时间：9:00 ～ 16:30（7 月的休息日：每周星期四）

交通：乘坐开往あさひが丘的广岛地铁公共汽车，到安佐動物公園前下车。从广岛站全程需要 50 分钟。
或乘坐开往長楽寺或広城公園のアストラムライン到上安駅换乘开往あさひが丘或飯室の公共汽车，

到安佐動物公園前下车。从県庁前駅全程需要 40 分钟。

入场费：成人 → 510 日元，高中学生・老年人（65 岁以上、需要出示政府部门发行的证件）→ 170 日元
中学生以下免费。

联系：広島市安佐動物公園 TEL 082-838-1111 <http://www.asazoo.jp/>



7 月 1 日（星期六）、8 日（星期六）、15 日（星期六）、22 日（星期六）

后院导游（バックヤードガイド）

*还有很多其他活动，详细的请看网页。

沼自交通科学馆

开放时间：9:00 ～ 17:00（7 月的休息日：3、10～13、18、19、24 日）

交通：从アストラムライン的長楽寺站步行约 5 分钟。

入场费：成人 → 510 日元，高中学生・老年人（65 岁以上、需要出示政府部门发行的证件）→ 250 日元
中学生以下免费。

联系：ヌマジ交通ミュージアム TEL 082-878-6211

<http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>



7 月 8 日（星期六）～ 7 月 9 日（星期日）

科学试验表演 声音的试验（音^{おと}の実験^{じっけん}ショー）

*还有很多其他活动，详细的请看网页。



江波山气象馆

开放时间：9:00 ～ 17:00（7月的休息日：3、10、18、19、24、26～28、31日）

交通：乘坐广岛市内电车的江波線到江波站下车步行约1km。

入场费：成人 → 100日元，高中学生・老年人（65岁以上、需要出示政府部门发行的证件）→ 50日元
中学生以下免费。

联系：江波山气象馆 TEL 082-231-0177 <http://www.ebayama.jp/>

* 有很多活动，详细的请看网页。



广岛市乡土资料馆

开放时间：9:00 ～ 17:00（7月的休息日：3、10、18、19、24、31日）

交通：乘坐开往広島港（宇品）的广岛市内电车到宇品二丁目站下车，步行（往西300m）5分钟。

或乘坐开往広島港的广岛巴士到御幸2丁目站下车，步行（往西200m）3分钟。

入场费：成人 → 100日元，高中学生・老年人（65岁以上、需要出示政府部门发行的证件）→ 50日元
中学生以下免费。

联系：広島市郷土資料館 TEL 082-253-6771 <http://www.hiroins-net.ne.jp/kyodo/>

7月21日（星期五）～ 8月27日（星期日）

暑假魔鬼博物馆 なつやす（夏休みおばけの博物館）はくぶつかん



* 还有很多其他活动，详细的请看网页。

广岛市外国人市民生活咨询处

时间：中文 - 星期一～星期五 9:00～16:00

（也可以用其他语言咨询。韩国语及朝鲜语・英语（星期一～星期五），葡萄牙语（星期二，四，五），西班牙语（星期一，三，五）等）

地点：广岛国际会议场1楼 国际交流厅内（广岛市中区中岛町1-5）

联系：TEL 082-241-5010 FAX: 082-242-7452 E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

费用：免费咨询

- ◆ 受理电话或面谈的咨询、并提供有关生活方面的相关信息。
- ◆ 提供向区役所等行政机关或学校等方面的电话及随行翻译。

■ 三人电话服务

- ◆ 向【广岛市外国人市民生活咨询处】拨打电话，可以用母语了解想知道的信息。

